

**D O D A T O K č. 03871/2015-PNZ -P40654/11.01**  
**k nájomnej zmluve č. PNZ -P40654/11.00**

**Čl. I**  
**Zmluvné strany**

**Prenajíateľ:**

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení : v zastúpení Ing. Viktória Čopáková, riaditeľka RO SPF Humenné,  
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

IČ DPH: SK2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B  
(ďalej len "prenajíateľ")

a

**Nájomca:**

Pasienková spoločnosť Borov, s.r.o.

sídlo: ul. Andy Warhola 195/28, 068 01 MEDZILABORCE

štatutárny orgán: Alexander Černega – konateľ

bank. spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK20 0200 0000 0017 7968 5553

IČO: 36487571

IČO DPH: SK 2020025909

Zapísaný v obchodnom registri Okresný súd Prešov, Oddiel : Sro, vložka číslo : 14328/P  
(ďalej len "nájomca")

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

**Čl. II**

Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2015 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10. 2015.

Súčasne je predmetom dodatku doplnenie ustanovení o podmienkach nájmu a ukončení nájomnej zmluvy.

### Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2015, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

<b>Celková výmera užívaných pozemkov</b>	<b>594,4677 ha</b>
z toho:                      vlastnícky doloženej pôdy	445,5679 ha
 <b>Prenájom od SPF celkom</b>	 <b>148,8998 ha</b>
z toho :                      SR - SPF	22,1369 ha
NV - SPF	126,7629 ha

**Prenajatá výmera v roku 2015 v ha :**

<b>Vlastníctvo</b>	stav k 1.1.2015	úbytok/nárast v r.2015	stav k 15.10.2015
SR-SPF	22,6663	-0,5294	22,1369
NV-SPF	149,0305	-22,2676	126,7629
SPF celkom	171,6968	-22,7970	148,8998
Známy vlastník	422,7709	22,7970	445,5679
<b>Prenajatá výmera spolu</b>	<b>594,4677</b>	<b>0,0000</b>	<b>594,4677</b>

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha

Stav k 15.10.2015 :                      príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

### Čl. IV

<b>Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :</b>	<b>148,8998 ha</b>
z toho :                      poľnohospodárska pôda	18,4102 ha
ostatné plochy TTP	130,2031 ha
zastavané plochy a nádvoría	0,2865 ha

**Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2015                      EUR                      1 475,69**  
slovom                      tisíc štyristosedemdesiatpäť eur a šesťdesiatdeväť centov

1. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 30.9.2015	EUR	846,66
2. splátka nájomného za rok 2015, splatná k 15.12.2015	<b>EUR</b>	<b>629,03</b>

#### **Nájomné za rok 2016**

1. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 30.9.2016	EUR	737,85
2. splátka nájomného za rok 2016, splatná k 15.12.2016	EUR	737,85

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

## Čl. V

### Čl. VI Podmienky nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce body:

1. Nájomca je oprávnený vykonať výrub náletových drevín s obvodom kmeňa do 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou a súvislé krovité porasty pri údržbe poľnohospodárskych pozemkov pri dodržaní ustanovení zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov. Nájomná zmluva nahradzuje súhlas vlastníka, resp. správcu na pozemkoch tvoriacich predmet nájmu (§ 47 ods.3 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny v znení neskorších predpisov). Pri výrube drevín s obvodom kmeňa nad 40 cm, meraným vo výške 130 cm nad zemou, je potrebný súhlas prenajímateľa a na objem vyťaženej drevnej hmoty bude uzatvorená samostatná kúpnopredajná zmluva.
2. Nájomca sa zaväzuje, že v prípade ak o prenajaté pozemky prejaví záujem mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov, uzatvorí s prenajímateľom dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa cit. zákona.

## Čl. VI

### Čl. VII bod 2. Skončenie nájmu v nájomnej zmluve sa dopĺňa o nasledujúce písmeno:

Prenajímateľ môže od zmluvy odstúpiť aj pred uplynutím dohodnutého času nájmu, ak nájomca neuzatvorí dodatok o znížení výmery predmetu nájmu, na ktorú bude mať nárok mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár spĺňajúci podmienky malého podniku alebo mikropodniku podľa ustanovenia § 14 ods. 9 až 13 zákona č. 330/1991 Zb. o pozemkových úpravách, usporiadaní pozemkového vlastníctva, pozemkových úradoch, pozemkovom fonde a o pozemkových spoločenstvách v znení neskorších predpisov.

## Čl. VII

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.

4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Humennom, dňa .....

V Humennom, dňa .....

**Prenajímateľ:**

**Nájomca:**

.....  
Ing. Gabriela Matečná  
generálna riaditeľka  
v zastúpení: Ing. Viktória Čopáková,  
riaditeľka RO SPF Humenné,  
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

.....  
Alexander Černega  
konateľ

.....  
Ing. Róbert Poloni  
námestník generálnej riaditeľky  
v zastúpení: Ing. Viktória Čopáková,  
riaditeľka RO SPF Humenné,  
podľa poverenia č.j. SPFZ/2015/092610 zo dňa 21.9.2015

Zoznam parciel C - príloha č. 1 k dodatku č. 03871/2015-PNZ -P40654/11.01

Obec: Medzilaborce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Borov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Číslo	Parcela C						Prenajatá výmera		
	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
222/1	4026	7	I	0	2	4026.00	0.00	521.21	521.21
227/8	30	7	I	0	2	30.00	0.00	20.40	20.40
345/1	16 1664	2	E	0	2	16 1664.00	1243.91	7 2480.54	7 3724.45
345/2	3775	2	E	0	2	3775.00	144.11	943.22	1087.33
345/3	2692	2	E	0	2	2692.00	0.00	754.94	754.94
346	4010	7	E	0	2	4010.00	170.37	68.32	238.69
347	8 3787	14	E	0	2	8 3787.00	0.00	1 7877.91	1 7877.91
348/1	43 0446	2	E	0	2	43 0446.00	887.05	7 0556.52	7 1443.57
348/2	324	2	E	0	2	324.00	0.00	264.45	264.45
348/3	423	2	E	0	2	423.00	0.00	268.85	268.85
350	5 1814	14	E	0	2	5 1814.00	2537.29	8177.91	1 0715.20
352	37 1804	7	E	0	2	37 1804.00	2 5708.69	10 1461.41	12 7170.10
353	8 9528	7	E	0	2	8 9528.00	198.62	1 6704.43	1 6903.05
354	23 5720	7	E	0	2	23 5720.02	0.00	5 4910.67	5 4910.67
355	16 7788	7	E	0	0	16 7788.00	2901.29	3 5720.54	3 8621.83
356	3 7303	7	E	0	2	3 7303.00	2466.36	9634.59	1 2100.95
357	2315	14	E	0	2	2315.00	11.43	545.62	557.05
358	14 9482	7	E	0	0	14 9482.00	64.03	3 6020.62	3 6084.65
359/1	8753	13	E	0	2	8753.00	863.90	1872.99	2736.89
360	3 2061	7	E	0	2	3 2061.00	1169.57	8467.99	9637.56
361	6 7210	7	E	0	2	6 7210.00	0.00	2997.03	2997.03
362/1	7 9328	7	E	0	2	7 9328.00	3275.45	1 2022.51	1 5297.96
363	26 0920	7	E	0	2	26 0920.00	1 2588.49	4 7897.40	6 0485.89
364	17 8247	7	E	0	2	17 8247.00	1 0743.36	4 1395.92	5 2139.28
365	1644	14	E	0	2	1644.00	236.35	334.43	570.78
366	11 7673	7	E	0	2	11 7672.99	6491.89	2 6597.34	3 3089.23

Obec: Medzilaborce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Borov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
367	1726	7	E	0	2	1726.00	0.00	685.99	685.99
369	10 8565	7	E	0	2	10 8565.00	8794.79	3 5831.79	4 4626.58
370	2 5025	14	E	0	166	2 5025.00	1405.55	8410.24	9815.79
371	5 7195	7	E	0	2	5 7195.00	2909.51	4019.05	6928.56
372	7486	7	E	0	2	7486.00	0.00	402.46	402.46
373	2 6510	7	E	0	2	2 6510.00	0.00	3096.96	3096.96
375	7 7403	7	E	0	2	7 7403.00	253.09	8417.77	8670.86
376/4	9 9909	7	E	0	2	9 9909.00	704.18	1 3561.20	1 4265.38
377/1	29 0382	7	E	0	2	29 0382.00	1 1764.36	4 3113.51	5 4877.87
379/1	28 3785	7	E	0	2	28 3785.00	2 1484.05	6 1843.44	8 3327.49
379/2	694	13	E	0	2	694.00	0.00	127.78	127.78
381	91 1208	7	E	0	2	91 1208.00	4 5541.70	20 9792.09	25 5333.79
382	1 2180	7	I	0	2	1 2180.00	3107.66	1860.30	4967.96
385	14 4199	7	E	0	2	14 4199.00	6822.04	2 6412.25	3 3234.29
386	7 7278	7	E	0	2	7 7278.01	3436.00	2 0703.01	2 4139.01
388	2 0915	2	E	0	2	2 0915.00	815.68	4917.23	5732.91
389	10 0163	14	E	0	2	10 0163.00	3727.59	3 6764.96	4 0492.55
390	7 9156	7	E	0	2	7 9156.00	4427.30	1 8805.93	2 3233.23
391	1 2217	14	E	0	2	1 2217.00	640.99	1208.34	1849.33
395/1	9875	7	E	0	2	9875.00	128.63	1390.36	1518.99
395/2	5779	7	E	0	2	5779.00	0.88	1814.45	1815.33
395/3	233	7	E	0	2	233.00	0.00	83.28	83.28
397/4	1260	7	E	0	2	1260.00	0.00	5.35	5.35
398	2 9380	2	E	0	2	2 9380.00	1941.67	6898.68	8840.35
403/1	20 6746	7	E	0	2	20 6746.00	9577.53	4 5144.65	5 4722.18
404	5 0742	7	E	0	2	5 0742.00	3044.59	9682.08	1 2726.67

Obec: Medzilaborce

Okres: Medzilaborce

Kat. územie: Borov

Zoznam parciel C - príloha k nájomnej zmluve

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
405	10 7871	7	E	0	2	10 7871.00	5615.25	2 4269.60	2 9884.85
406	1 5039	14	E	0	2	1 5039.00	0.00	5867.03	5867.03
407	5411	14	E	0	2	5411.00	0.00	1657.07	1657.07
408/1	2 1776	7	E	0	2	2 1776.00	0.00	6424.27	6424.27
408/2	2 8271	7	E	0	2	2 8271.00	0.00	8295.67	8295.67
409/1	6 3569	7	E	0	2	6 3569.00	0.00	66.87	66.87
412	1872	14	E	0	2	1872.00	0.00	84.69	84.69
413	6 0398	7	E	0	2	6 0398.00	0.00	1 2680.05	1 2680.05
414	5399	7	E	0	2	5399.00	0.00	1337.89	1337.89
415/1	1 1405	7	E	0	2	1 1405.00	391.53	674.27	1065.80
417	5 2894	7	E	0	2	5 2894.00	6659.48	1 5377.38	2 2036.86
420/1	1 0709	7	E	0	2	1 0709.00	684.52	3950.49	4635.01
421	2894	14	E	0	2	2894.00	123.83	347.98	471.81
422	1 8492	7	E	0	2	1 8492.00	557.71	1702.67	2260.38
425/1	2556	2	E	0	2	2556.00	0.00	916.76	916.76
426	9193	14	E	0	2	9193.00	208.11	5633.83	5841.94
427	3 6435	2	E	0	2	3 6435.00	1211.88	1 9856.93	2 1068.81
428/1	2 2315	14	E	0	2	2 2315.00	1328.52	2655.90	3984.42
429	6 1860	7	E	0	2	6 1860.00	2044.03	9106.81	1 1150.84
462/1	5 4024	7	E	0	2	5 4024.00	313.92	1 3212.04	1 3525.96

### Sumárne údaje

Katastrálne územie: Borov

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	68 8610	10	6244	17 7858	18 4102	
trvalý trávny porast	474 3415	47	20 4041	99 8204	120 2245	
zastavaná plocha a nádvorie	9447	2	864	2001	2865	
ostatná plocha	33 3689	13	1 0220	8 9566	9 9786	
Spolu:	4	577 5161	72	22 1369	126 7629	148 8998

Celkom za nájomnú zmluvu:

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera			
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	
orná pôda	68 8610	10	6244	17 7858	18 4102	
trvalý trávny porast	474 3415	47	20 4041	99 8204	120 2245	
zastavaná plocha a nádvorie	9447	2	864	2001	2865	
ostatná plocha	33 3689	13	1 0220	8 9566	9 9786	
Spolu:	4	577 5161	72	22 1369	126 7629	148 8998

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 13 - zastavaná plocha a nádvorie, 14 - ostatná plocha

Z23-GISSPF /Slovensky pozemkový fond, Bratislava - 1769058055

Výpočet nájomného 2015 Príloha č. 2 k nájomnej zmluve č. 03871/2015-PNZ -P40654/11.01

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Borov	a	op	879.3069	0.6244	17.7858	549.04	15639.18	2.200	356.1409
Borov	a	ttp	388.7174	21.4261	108.777	8328.70	42283.52	2.200	1113.4689
spolu				22.0505	126.5628	8877.74	57922.70		1469.6098

katastrálne územie	zapísaný ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Borov	a	zp	578.7559	0.0864	0.2001	50.00	115.81	3.667	6.0803
spolu				0.0864	0.2001	50.00	115.81		6.0803

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	148.6133	66800.44	1469.6098
zastavaná plocha	0.2865	165.81	6.0803
spolu	148.8998	66966.25	1475.69

\* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

\*\* ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

\*\*\* zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov